

ROTEL



DX-5

Integrated Amplifier

Amplificateur Intégré

Integrierter Verstärker

Amplificador Integrado

Geïntegreerde Versterker

Amplificatore integrato

Integrerad förstärkare

Интегрированный усилитель

Owner's Manual

Manuel d'utilisation

Bedienungsanleitung

Manual de Instrucciones

Gebruikershandleiding

Manuale di istruzioni

Instruktionsbok

Инструкция пользователя

Instrucciones de Seguridad Importantes

ADVERTENCIA: No hay componentes manipulables por el usuario en el interior del aparato. Cualquier operación de mantenimiento debe ser llevada a cabo por personal cualificado.

ADVERTENCIA: Para reducir el riesgo de que se produzca un incendio o una descarga eléctrica, no exponga el aparato al agua o la humedad ni permita que ningún objeto extraño penetre en su interior. Si el aparato está expuesto a la humedad o algún objeto extraño penetra en su interior, desconecte inmediatamente el cable de alimentación de la red eléctrica. En caso de que fuera necesario, envíe el aparato a un especialista cualificado para su inspección y posterior reparación.

Lea todas las instrucciones del presente manual. Conserve este manual.

Tenga siempre en mente las advertencias

Siga escrupulosamente todas las instrucciones relacionadas con el funcionamiento del mismo.

No utilice este aparato cerca del agua.

Limpie el exterior del aparato únicamente con una gamuza seca o un aspirador.

No coloque nunca el aparato en una cama, un sofá, una alfombra o una superficie similar susceptible de bloquear las ranuras de ventilación. Si el aparato está ubicado en la estantería de una librería o un mueble, debe haber suficiente espacio a su alrededor y ventilación en el mueble para permitir una refrigeración adecuada.

Mantenga al aparato alejado de radiadores, estufas, cocinas o de cualquier otra instalación que produzca calor.

Una clavija polarizada incluye dos patillas, una de ellas más ancha que la otra. Una clavija con toma de tierra incluye dos patillas más una tercera para la conexión de masa. Esta configuración está pensada para su seguridad. No intente desactivar los terminales destinados a la conexión a tierra o polarización. Si la clavija suministrada no se adapta a su toma de corriente, le rogamos que consulte a un técnico especializado para que sustituya la toma obsoleta por una de última generación.

No coloque el cable de alimentación en lugares en que pueda ser aplastado, perforado, doblado en ángulos críticos, expuesto al calor o dañado de algún modo. Preste particular atención al punto de unión entre el cable y la toma de corriente y también a la ubicación de esta última en el panel posterior del aparato.

Utilice únicamente accesorios especificados por el fabricante.

Utilice el aparato únicamente con una carretilla, un soporte, un mueble o un sistema de estantes suficientemente fuerte como para sostener la aparato. Tenga cuidado cuando mueva el aparato junto con el mueble o pie que lo soporte ya que en caso de caída podría lastimarse daños en el aparato.

El cable de alimentación debería desconectarse de la red eléctrica cuando el aparato no vaya a ser utilizado durante un largo período de tiempo.



Deje inmediatamente de utilizar el aparato y envíelo a un servicio técnico cualificado para su inspección/repación si: el cable de alimentación o alguna clavija del mismo ha sido dañado; han caído objetos o se ha derramado líquido en el interior del aparato; el aparato ha

sido expuesto a la lluvia; el aparato muestra signos de funcionamiento inadecuado; el aparato ha sido golpeado o dañado de algún modo.

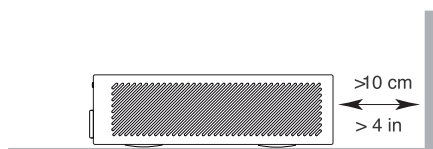
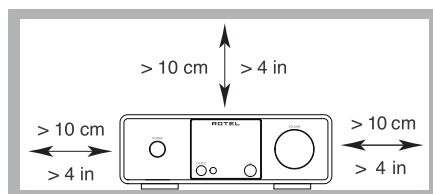
El aparato no debería ser utilizado en un clima tropical.

En ningún caso debe impedirse la ventilación del aparato cubriendo las aberturas destinadas a tal efecto con objetos tales como periódicos, manteles, cortinas, etc.

No se deben colocar sobre el aparato fuentes de llama desnuda, como por ejemplo velas encendidas.

Tocar terminales o cables sin aislar puede provocar una sensación desagradable.

Debería dejar unos 10 centímetros de espacio libre alrededor del aparato.



ADVERTENCIA: El conector del cable de alimentación del panel posterior hace las veces de dispositivo de desconexión de la red eléctrica. En consecuencia, el aparato debe ubicarse en un área abierta que permita acceder fácilmente a dicho conector.

El aparato debe ser conectado únicamente a una fuente de alimentación del tipo y la tensión especificados en su panel posterior (corriente eléctrica alterna de 120 V/60 Hz para EE.UU. y 230 V/50 Hz para la Comunidad Europea).

Conecte el aparato a la toma de corriente eléctrica únicamente a través del cable de alimentación suministrado de serie o un equivalente exacto del mismo. No modifique de ningún modo dicho cable. No utilice cables de extensión.

En consecuencia, para desconectar completamente el aparato de la red eléctrica la clavija principal del cable de alimentación debería ser retirada de la toma de corriente alterna (CA) correspondiente y el aparato. Esta es la única manera de eliminar por completo la red eléctrica de la aparato.

Las pilas del mando a distancia no deberían exponerse a temperaturas excesivas (luz solar directa, fuego u otras fuentes de calor).

Este dispositivo satisface el Apartado 15 de la Normativa FCC, estando sujeto a las siguientes condiciones: (1) Este dispositivo no debe provocar interferencias molestas y (2) este dispositivo debe aceptar cualquier interferencia que reciba, incluyendo aquellas susceptibles de influir negativamente en su funcionamiento.

ADVERTENCIA: El interruptor maestro de puesta en marcha está situado en el panel posterior. El aparato debe instalarse de tal modo que permita el acceso sin restricciones al citado interruptor.

Este producto se conectará a una toma de corriente principal con una conexión a tierra de protección.

El enchufe MAINS o un acoplador de electrodomésticos se utiliza como dispositivo de desconexión, la toma de corriente debe instalarse cerca del equipo y debe ser fácilmente accesible.

No toque prolongadamente el aparato durante su funcionamiento normal. Si desea mover el aparato, desactívelo primero y utilice el mando a distancia para seleccionar/configurar funciones adicionales.



APPLICABLE FOR USA, CANADA OR WHERE APPROVED FOR THE USAGE

CAUTION: TO PREVENT ELECTRIC SHOCK, MATCH WIDE BLADE OF PLUG TO WIDE SLOT. INSERT FULLY.

ATTENTION: POUR ÉVITER LES CHOCs ÉLECTRIQUES, INTRODUIRE LA LAME LA PLUS LARGE DE LA FICHE DANS LA BORNE CORRESPONDANTE DE LA PRISE ET POUSSER JUSQU'AU FOND.



Este símbolo sirve para alertar al usuario sobre la presencia de tensiones peligrosas no aisladas en el interior del aparato susceptibles de constituir un riesgo de electrocución.



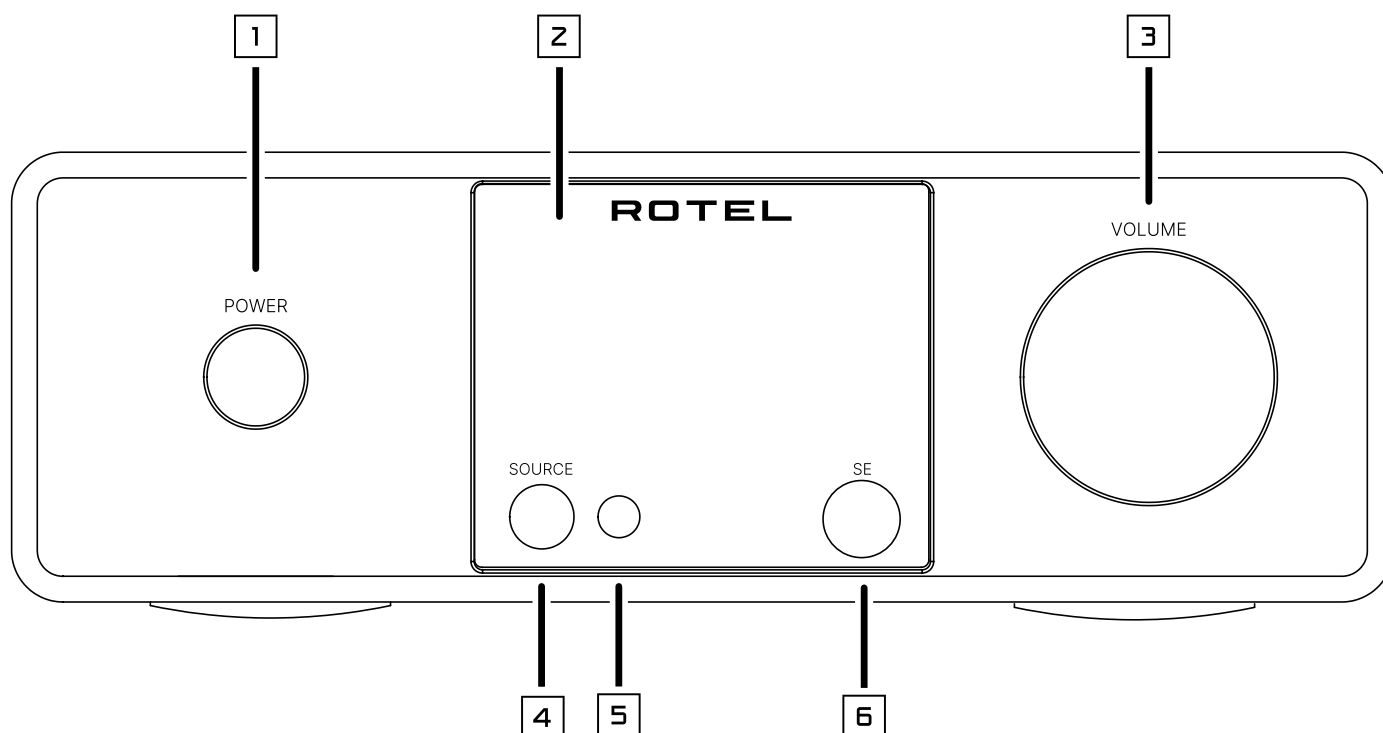
Este símbolo sirve para alertar al usuario sobre la presencia de instrucciones importantes relacionadas con el funcionamiento y el mantenimiento (servicio técnico) tanto en este manual como en la literatura que acompaña al producto.



Los productos Michi están diseñados para satisfacer la normativa internacional en materia Restricción del Uso de Sustancias Peligrosas (RoHS) en equipos eléctricos y electrónicos y la eliminación de Residuos Procedentes de Equipos Eléctricos y Electrónicos (WEEE). El símbolo del carrito de la basura tachado indica la plena satisfacción de las citadas normativas y que los productos que lo incorporan deben ser reciclados o procesados debidamente en concordancia con las mismas.



Figure 1-1: Controls and Connections
Commandes et branchements
Bedienelemente und Anschlüsse
Controles y Conexiones
De bedieningsorganen en de aansluitingen
Controlli e collegamenti
Kontroller och anslutningar
Органы управления и разъемы



1: Botón Power y anillo luminoso Power
Active la unidad o póngala en modo de espera.

2: Display

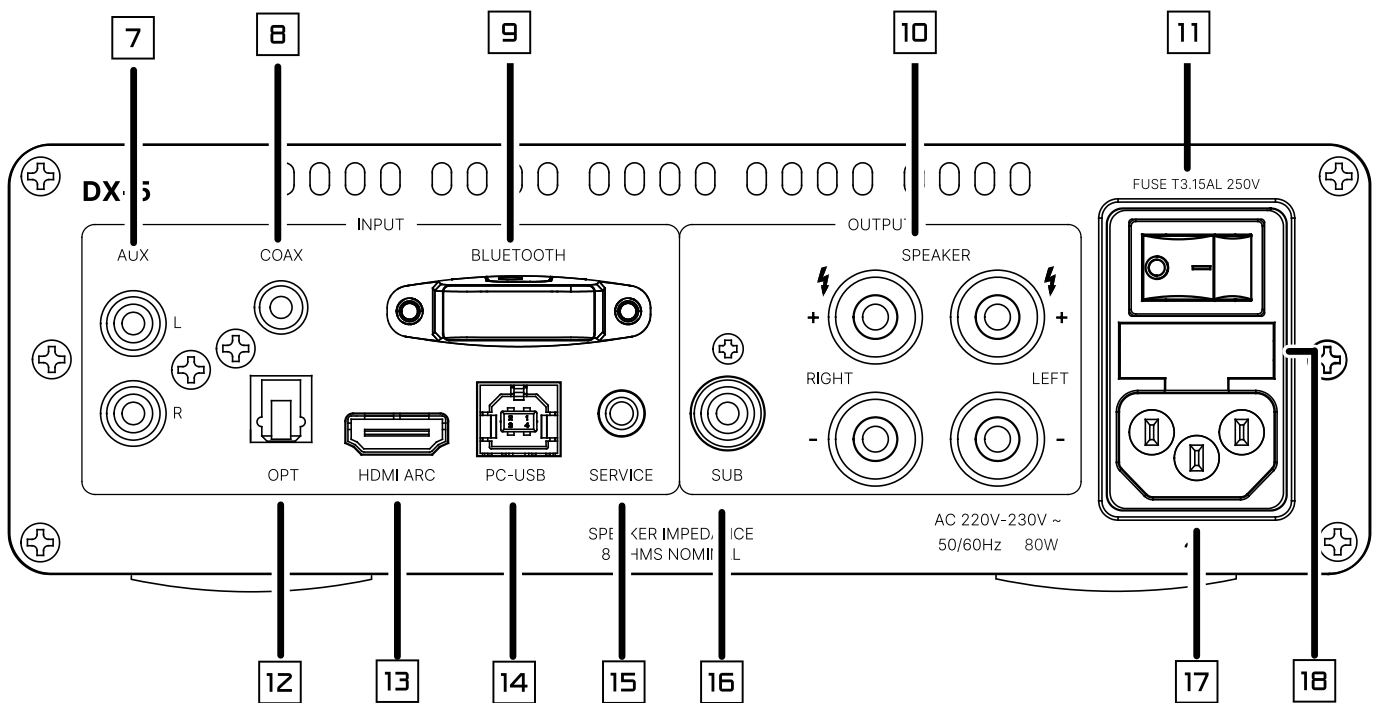
3: Control VOLUME
Ajustando el nivel de salida.

4: Botón SOURCE
Seleccionan la fuente de señal de entrada.

5: Sensor de Control Remoto
Recibir órdenes de control por rayos infrarrojos (IR) procedentes del mando a distancia.

6: Una conector no balanceado para toma de auricular
Toma de auricular para conector estereofónico no balanceado estándar de 6'35 mm.

Figure 1-2: Controls and Connections
Commandes et branchements
Bedienelemente und Anschlüsse
Controles y Conexiones
De bedieningsorganen en de aansluitingen
Controlli e collegamenti
Kontroller och anslutningar
Органы управления и разъемы



[7]: Entrada auxiliar
 Entrada analógica de “nivel de línea”.

[8]: Salida COAXIAL
 Conecte a las salidas COAXIAL de su fuente.

[9]: Antena Bluetooth
 Escuchar música en “streaming” vía Bluetooth.

[10]: Conectores de altavoz

[11]: Conmutador de Puesta en Marcha Principal

[12]: Salida OPTICAL
 Conecte a las salidas OPTICAL PCM de su fuente.

[13]: HDMI ARC
 Conecte un cable compatible con HDMI ARC desde esta toma al puerto HDMI ARC de su televisor para recibir audio de 2 canales en el DX-5.

[14]: Entrada USB para PC

[15]: Puerto de servicio
 Conexión de servicio solo para uso de fábrica.

[16]: Salida SUB
 Conectar a un subwoofer.

[17]: Entrada de Corriente Eléctrica Alterna

[18]: Fusibles principales

Figure 2: RR-DX1 Remote Control
Télécommande infrarouge RR-DX1
Fernbedienung RR-DX1
Mando a Distancia RR-DX1

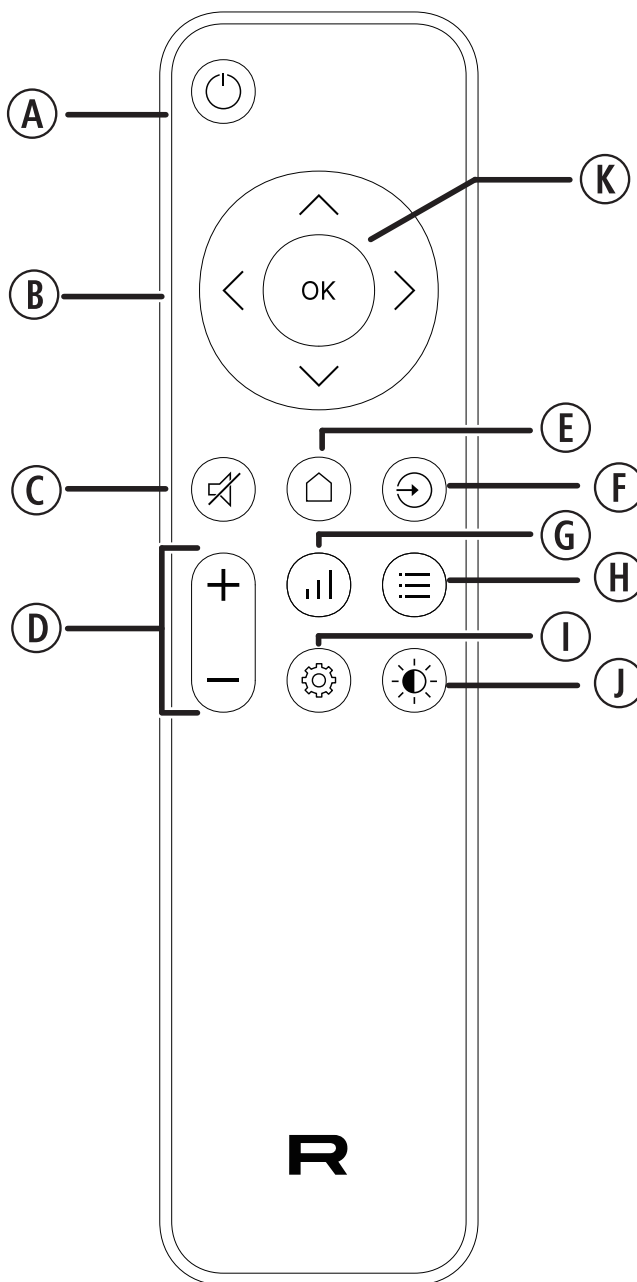
Afstandsbediening RR-DX1
Telecomando RR-DX1
RR-DX1 fjärrkontroll
Пульт ДУ RR-DX1

Ⓐ: Botón Power
 Poner en marcha el aparato o situarlo en la posición de espera.

Ⓑ: Botones de Navegación
 Acceder a los diferentes menús y realizar ajustes con los mismos.

Ⓒ: Botón 
 Silenciar la señal de audio.

Ⓓ: Botones VOLUME +/-
 Ajustando el nivel de salida.



Ⓚ: Botón Entrar
 Confirme la configuración seleccionada y deseada.

Ⓔ: Botón Home
 Ir a la pantalla Principal (Main Home).

Ⓕ: Botón Source
 Seleccione la fuente de señal de entrada.

Ⓖ: Botón Function
 Alterna entre las diferentes visualizaciones de la pantalla principal.

Ⓗ: Botón Display
 Alterna entre las diferentes visualizaciones relacionadas con la reproducción de audio.

Ⓛ: Botón Setup
 Activa la pantalla OSD de configuración del visualizador de funciones frontal.

Ⓜ: Botón Dim
 Atenúa el brillo del visualizador de funciones frontal.

Figure 3: Digital Input and Speaker Output Connections

Entrées numériques et Branchements des sorties enceintes

Anschlüsse für Digitaleingänge und Lautsprecherausgang

Conexiones de Entrada Digital y de Salida a las Cajas Acústicas

De aansluitingen voor de Digitale ingangen en de luidsprekers

Collegamenti ingressi digitali ed uscita per diffusori

Anslutningar för digitala ingångar och högtalare

Подсоединение Цифровой вход и акустических систем

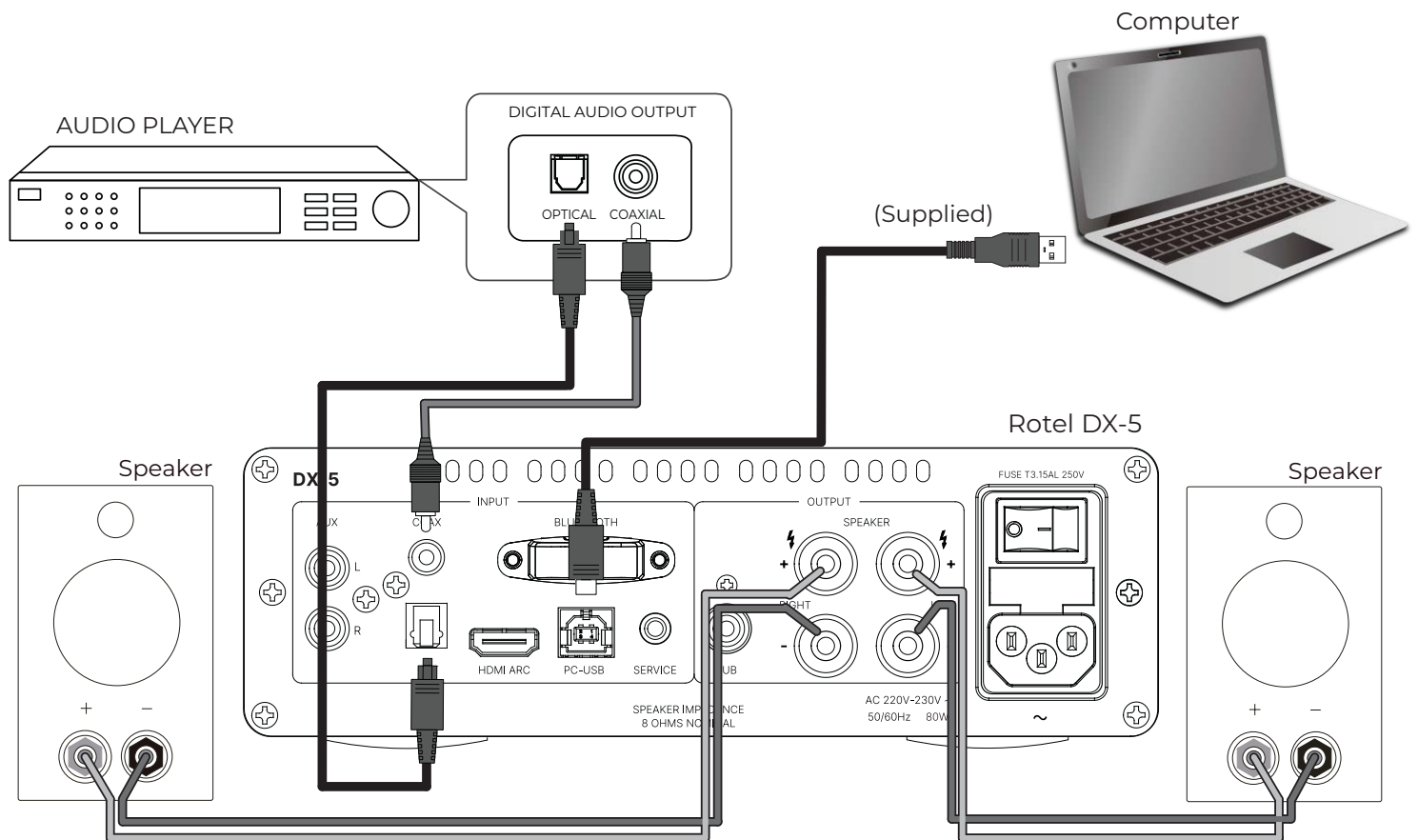


Figure 4: Analog Input Connections
 Branchements des Entrées analogiques
 Anschlüsse für Analoge-ingänge
 Conexiones de Entrada Analógicas
 De aansluitingen voor de Analoge ingangen
 Collegamenti ingressi analogiche
 Anslutningar för analoga ingångar
 Подсоединение Аналоговые вход

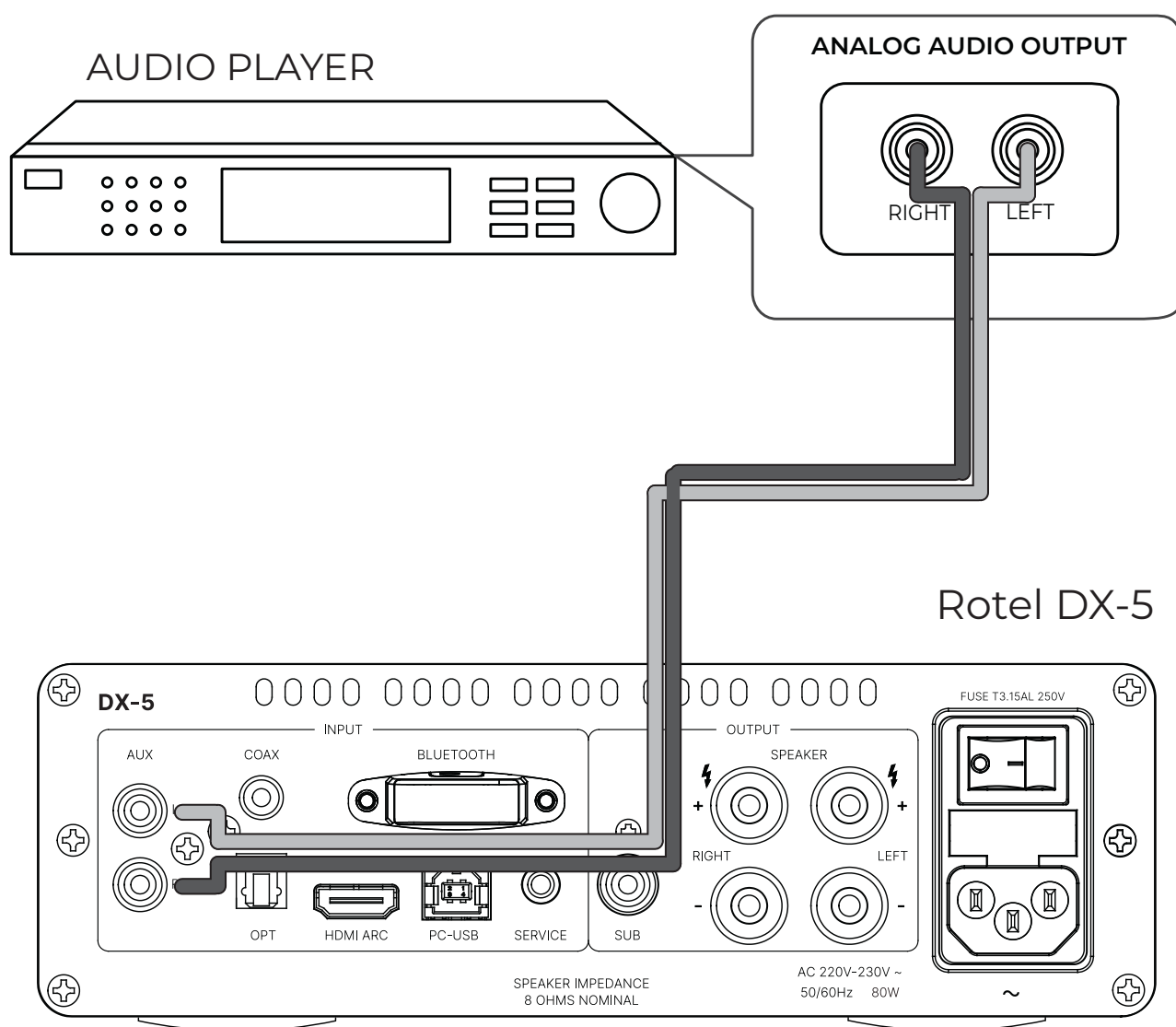
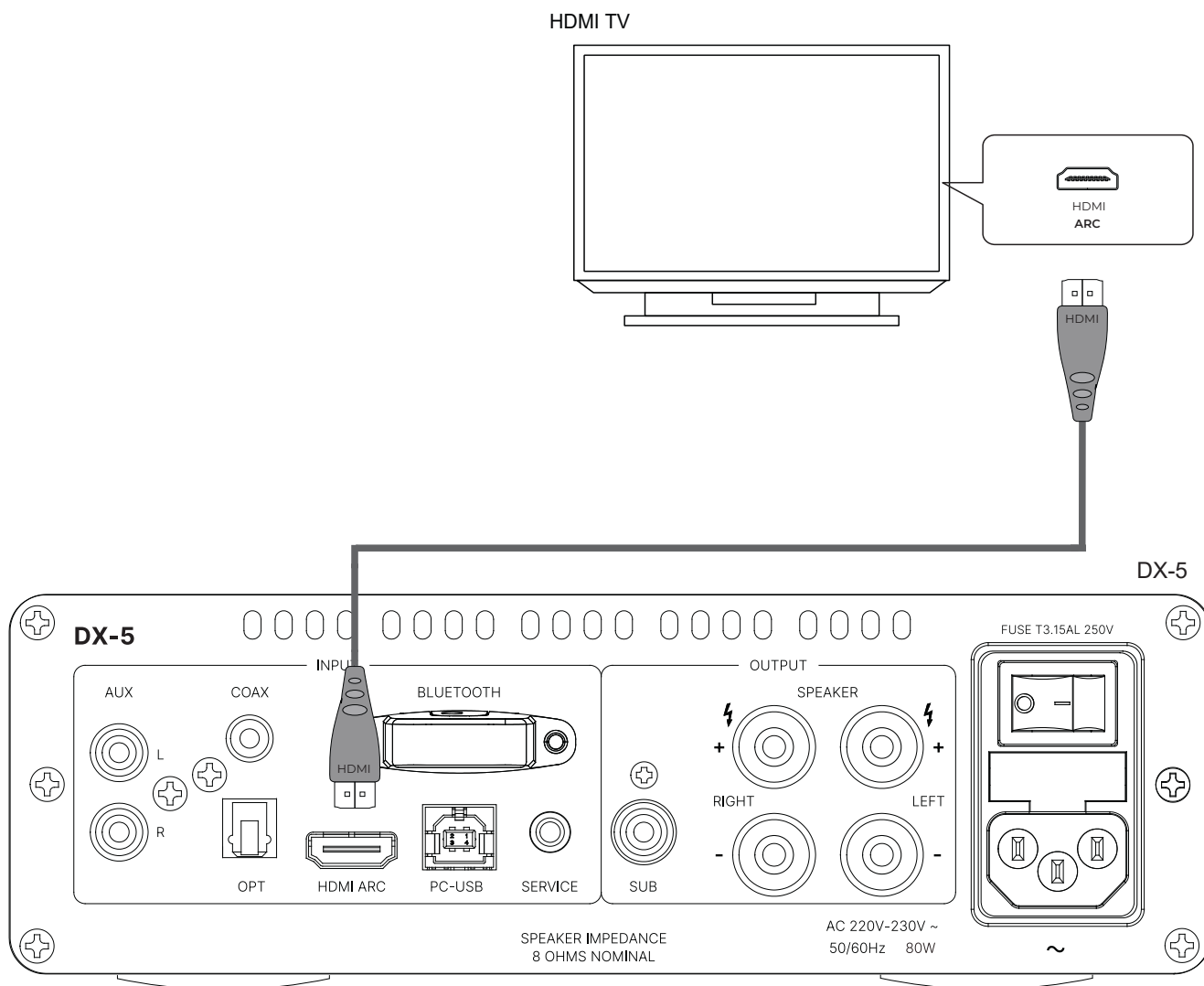


Figure 5: HDMI ARC Connections
 Connexions HDMI ARC
 HDMI ARC-Verbindungen
 Conexiones HDMI ARC Posterior

HDMI ARC-aansluitingen op de achterkant
 Collegamento delle prese HDMI ARC posteriori
 HDMI ARC-anslutning på baksidan
 Подключение к HDMI ARC разъему
 на задней панели



Important Notes

When making connections be sure to:

- ✓ Turn off **all** the components in the system **before** connecting up **any** components, including loudspeakers.
- ✓ Turn off **all** components in the system **before** changing **any** of the connections to the system.

It is also recommended that you:

- ✓ Turn the volume control of the amplifier all the way down **before** the amplifier is turned **on or off**.

Remarques importantes

Pendant les branchements, assurez-vous que :

- ✓ **Tous** les maillons sont éteints **avant** leur branchement, **quels qu'ils soient**, y compris les enceintes acoustiques.
- ✓ Éteignez **tous** les maillons **avant** de modifier **quoi que ce soit** au niveau de leurs branchements, quels qu'ils soient.

Il est également recommandé de :

- ✓ Toujours baissez le niveau sonore via le contrôle de volume, **avant d'allumer ou d'éteindre** l'amplificateur.

Wichtige Hinweise

Achten Sie beim Herstellen der Verbindungen auf Folgendes:

- ✓ Schalten Sie **alle** Komponenten im System ab, **bevor** Sie Geräte (einschließlich Lautsprecher) anschließen.
- ✓ Schalten Sie **alle** Komponenten im System ab, **bevor** Sie Anschlüsse im System verändern.

Ferner empfehlen wir, dass

- ✓ Sie die Lautstärke heruntersdrehen, **bevor** Sie die Endstufe **ein-** oder **abschalten**.

Notas Importantes

Cuando realice las conexiones, asegúrese de que:

- ✓ Desactiva **todos** los componentes del equipo, cajas acústicas incluidas, **antes** de conectar **cualquier nuevo componente** en el mismo.
- ✓ Desactiva **todos** los componentes del equipo **antes** de cambiar **cualquier conexión del mismo**.

También le recomendamos que

- ✓ Reduzca el nivel de volumen de su amplificador a cero **antes** de **activarlo o desactivarlo**.

Héél belangrijk

Bij het maken van de verbindingen:

- ✓ Zorg dat niet alleen de DX-5, maar de **gehele** installatie uitstaat, als nog niet **alle** verbindingen gemaakt zijn.
- ✓ Zorg dat niet alleen de DX-5, maar de **gehele** installatie ook uitstaat, **als** u verbindingen gaat **wijzigen**.

Wij raden u ook aan om

- ✓ de volumeregelaar van de voorversterker geheel dicht te draaien (volkomen naar links) **wanneer** u uw eindversterker **aan- of uitzet**.

Note importanti

Quando effettuate i collegamenti assicuratevi di:

- ✓ Spegnerne **tutti** i componenti del sistema **prima** di collegare **qualsiasi** componente, inclusi i diffusori.
- ✓ Spegnerne **tutti** i componenti del sistema **prima** di modificare **qualsiasi** connessione nel sistema.

Vi raccomandiamo inoltre di:

- ✓ Portare il volume a zero **prima** di **accendere o spegnere** l'amplificatore.

Viktigt

Tänk på följande när du gör anslutningar:

- ✓ Stäng av **alla** komponenter i anläggningen **innan** du ansluter nya komponenter, inklusive högtalare.
- ✓ Stäng av **alla** komponenter i anläggningen **innan** du ändrar någon anslutning **i anläggningen**.

Vi rekommenderar också följande:

- ✓ Vrid ner volymen på förstärkaren helt och hållet **innan** förstärkaren slås **på eller av**.

Важные замечания

Перед подсоединением:

- ✓ Выключите **все** компоненты, включая колонки.
- ✓ Выключите **все** компоненты в вашей системе, прежде чем что-то в ней **менять**.

Рекомендуется также:

- ✓ Вывести громкость усилителя на **минимум**, перед тем как **включать или выключать** его.

Contenido

Instrucciones de Seguridad Importantes	2
Figura 1_1: Controles y Conexiones	3
Figura 1_2: Controles y Conexiones	4
Figura 2: Mando a Distancia RR-DX1	5
Figura 3: Conexiones de Entrada Digital y de Salida	6
Figura 4: Conexiones de Entrada y Salida Analógicas	7
Figura 5: Conexiones HDMI ARC	8
Notas Importantes	9
Acerca de Rotel	10
Para Empezar	10
Algunas Precauciones	11
Colocación	11
Cables	11
El Mando a Distancia RR-DX1	11
Pilas del Mando a Distancia	11
Alimentación y Control	12
Entrada de Corriente Eléctrica Alterna ^[7]	12
Conmutador de Puesta en Marcha Principal ^[11]	12
Conmutador ^[1] ^[6] e Indicador Luminoso de Puesta en Marcha	12
Indicador Luminoso de Protección	12
Conexión de Entrada	13
Entradas de Línea ^[7]	13
Entradas Digitales ^[8] ^[12]	13
Entrada HDMI ARC ^[13]	13
Conexión Bluetooth aptX™ HD ^[9]	13
Entrada USB para PC ^[14]	13
Conexiones de Salida	14
Salida para SUB ^[16]	14
Salidas para la Conexión de las Cajas Acústicas ^[10]	14
Cable de Conexión a las Cajas Acústicas	14
Polaridad y Puesta en Fase	14
Conexión de las Cajas Acústicas	14
Conector SERVICE ^[15]	14
Repaso del Panel Frontal	14
Visualizador de Funciones ^[2]	14
Sensor de Control Remoto ^[5]	14
Salida de Auriculares ^[6]	14
Menú de Ajustes ("Settings")	15
Repaso de los Botones y Controles	15
Menú Principal	15
Configuración de Fuentes	16
Configuración de Audio	16
Configuración del Visualizador de Funciones	17
Configuración del Sistema	17
Problemas y Posibles Soluciones	18
El Indicador Luminoso de Puesta en Marcha No Se Activa	18
Sustitución del Fusible	18
No Hay Sonido	18
Imposible Establecer Conexión por Bluetooth	18
Formatos de Audio Compatibles	18
Características Técnicas	19

Acerca de Rotel

Nuestra historia empezó hace más de 60 años. A lo largo de todas estas décadas, hemos recibido cientos de premios por nuestros productos y satisfecho a centenares de miles de clientes que se toman muy en serio, al igual que usted, sus momentos de ocio.

Rotel fue fundada por una familia cuyo entusiasta interés por la música le condujo a diseñar y construir componentes de Alta Fidelidad sin ningún tipo de compromiso.

Esta pasión ha permanecido inalterada durante todo este tiempo, hasta el punto de que el objetivo de los fundadores de la compañía -proporcionar productos de la máxima calidad a melómanos y audiófilos independientemente de cuales sean sus posibilidades económicas- es compartido por todos sus empleados.

Los ingenieros de Rotel trabajan como un equipo compacto, escuchando y llevando a cabo el ajuste fino de cada nuevo producto hasta que satisface de manera exacta los estándares de calidad musical para los que fue diseñado. Para lograrlo, disponen de la máxima libertad para escoger los mejores componentes allí donde se encuentren. Le sorprenderá agradablemente encontrar exquisitos condensadores procedentes del Reino Unido y Alemania o semiconductores de Japón o Estados Unidos, mientras que los transformadores toroidales de potencia son construidos en la propia factoría de Rotel.

Todos nosotros nos preocupamos por nuestro entorno. Y a medida que se producen y posteriormente desechan más y más aparatos electrónicos, para un fabricante resulta especialmente importante hacer todo lo que le sea posible para poner a punto productos que tengan un impacto negativo mínimo en los vertederos y las capas freáticas.

En Rotel estamos orgullosos de contribuir con nuestra parte. Hemos reducido el contenido en plomo de nuestros componentes electrónicos utilizando una soldadura RoHS especial. Nuestros ingenieros se esfuerzan continuamente por mejorar la eficiencia de las fuentes de alimentación sin comprometer la calidad. Así, en el modo de espera -"standby"- los productos Rotel utilizan una cantidad de energía mínima con el fin de satisfacer las exigencias globales en materia de Consumo de Energía en Standby.

La factoría de Rotel también está contribuyendo con su parte a mejorar el medio ambiente mediante la constante incorporación de mejoras en los métodos de ensamblaje de los productos con el fin de hacer que los procesos de fabricación sean más limpios y respetuosos con el entorno.

Le agradecemos que haya adquirido este producto. Estamos seguros de que le proporcionará largos años de disfrute en la escucha de sus grabaciones musicales favoritas.

Para Empezar

Gracias por haber adquirido el Amplificador integrado Rotel DX-5. Utilizado en un sistema de reproducción musical de alta calidad, le permitirá disfrutar durante muchos años de sus grabaciones favoritas.

El DX-5 es un amplificador de altas prestaciones extremadamente completo. Todos los aspectos de su diseño han sido optimizados para preservar

íntegramente la gama dinámica y las sutilezas de su música predilecta. El aparato está equipado con una fuente de alimentación altamente regulada que incluye condensadores de láminas finas hechos a medida y un transformador de alimentación toroidal diseñado y construido a medida por Rotel. Esta fuente de alimentación de baja impedancia posee una generosa reserva de energía que permite al aparato reproducir con facilidad las señales de audio más exigentes. Un diseño de este tipo resulta más costoso de fabricar pero es sustancialmente mejor para la música.

Las placas de circuito impreso (PCB) del dispositivo han sido diseñadas con Pistas Circuitales Simétricas, una solución que permite preservar y reproducir fielmente las precisas relaciones temporales de la música. La circuitería del dispositivo alberga resistencias de película metálica y condensadores de polipropileno o poliestireno en los trayectos de señal más importantes. Todos los aspectos de este diseño han sido examinados cuidadosamente teniendo como objetivo final la más fiel reproducción de la música posible.

El DX-5 es un aparato que resulta muy fácil de instalar y utilizar. Si usted ya está experimentado en el manejo de componentes de audio estereofónicos, en principio no debería encontrar nada que le resultara especialmente complicado. Basta con que lo conecte al resto de componentes de su equipo y disfrute con su música preferida.

Algunas Precauciones

ADVERTENCIA: Para evitar que se produzcan daños potenciales en su equipo, le rogamos que desconecte TODOS los componentes de su equipo cuando vaya a conectar o desconectar las cajas acústicas o uno cualquiera de los mismos. No vuelva a poner en marcha los componentes del equipo hasta que esté seguro de que todas las conexiones son correctas y seguras. Preste una atención especial a los conductores de los cables de conexión a cajas acústicas. No debería haber ningún conductor suelto susceptible de contactar con otros cables de conexión a cajas ni con el chasis del preamplificador.

Le rogamos que lea cuidadosamente el presente manual de instrucciones. Además de las instrucciones básicas de instalación y puesta a punto del aparato, incluye información de gran valor sobre las diferentes configuraciones que permite el aparato, así como información general que le ayudará a optimizar las prestaciones de su sistema. Le rogamos asimismo que contacte con su distribuidor Rotel autorizado para cualquier duda o consulta. No le quepa la menor duda de que todos sus comentarios y observaciones serán bien recibidos.

Guarde el embalaje del aparato y todo el material en él contenido para un posible uso futuro del mismo. El embalaje o transporte del aparato en condiciones diferentes de las originales puede dañar seriamente sus componentes de audio.

En el caso de que esté incluida en el embalaje, rellene la tarjeta de registro del propietario o registrarse en línea. Asegúrese asimismo de mantener en su poder la factura de compra puesto que constituye el mejor recordatorio de la fecha de compra, dato este último esencial en caso de que necesitara asistencia técnica durante el período de garantía.

Colocación

Al igual que todos los componentes de audio que manejan señales de bajo nivel, el aparato puede verse afectado por su entorno. Evite colocar otros componentes encima del aparato ya que ello impediría a este último disipar el calor que genera. Asimismo, evite colocar los cables de

señal junto con los de alimentación ya que de este modo se minimizará la posibilidad de captación de zumbidos o interferencias.

El DX-5 genera calor como parte de su funcionamiento normal, por lo que tanto los disipadores térmicos como las ranuras de ventilación que incorpora están perfectamente capacitados para eliminar dicho calor. Debería dejar unos 10 centímetros de espacio libre alrededor del chasis y permitir una circulación de aire razonable para evitar que el aparato se caliente en exceso.

El aparato se suministra de serie con un mando a distancia RR-DX1. A fin de que aproveche plenamente las posibilidades que le ofrece dicho mando, le recomendamos que coloque el aparato en lugares desde los que la señal de infrarrojos procedente de aquél pueda alcanzar el Sensor de Control Remoto que figura en el panel frontal del amplificador.

Cables

Asegúrese de mantener alejados entre sí los cables de alimentación, digitales y de modulación de su equipo. De este modo se minimizarán las posibilidades de que la señal de audio se vea afectada por ruido o interferencias procedentes de los cables digitales o de alimentación. El uso exclusivo de cables apantallados de alta calidad también contribuirá a prevenir la entrada de ruido o interferencias susceptibles de degradar la calidad sonora de su equipo. Si tiene alguna consulta que realizar al respecto, le recomendamos que visite a su distribuidor autorizado de productos Rotel para que le aconseje los cables más adecuados para su sistema.

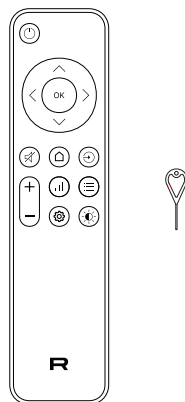
El Mando a Distancia RR-DX1

Algunas funciones pueden ser activadas tanto desde el panel frontal como desde el mando a distancia suministrado de serie (el RR-DX1). Cuando se hace referencia a estas operaciones, un recuadro con números en su interior hace referencia al aparato principal mientras las letras encerradas en círculos se refieren al mando a distancia.

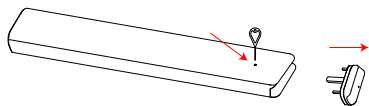
Pilas del Mando a Distancia

Antes de utilizar el mando a distancia, deben colocarse en el mismo dos pilas de tipo AAA. Para instalar las pilas, siga los pasos que se indican a continuación:

1 Localice la herramienta de apertura del compartimento de la batería.



2 Presione la herramienta en el orificio situado en la parte posterior del mando a distancia y a continuación la tapa del compartimento de la batería saltará.



3. Instale las pilas en su compartimento tal y como se muestra en la ilustración (Figura 2). Observe que la cubierta de dicho compartimento hay indicaciones sobre la polaridad -positiva y negativa- de las pilas (Figura 1). Ponga de nuevo la cubierta en su lugar y seguidamente compruebe que el mando a distancia funciona correctamente.

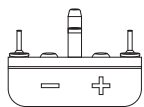


Figura 1

Cuando las pilas empiecen a agotarse, el mando a distancia no controlará el dispositivo correctamente. La instalación de pilas nuevas debería eliminar el problema.

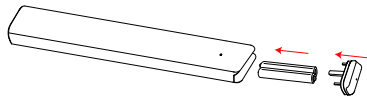


Figura 2

NOTA: Utilice únicamente la herramienta suministrada con el aparato para retirar la cubierta del compartimento de la batería a fin de evitar daños en aquélla.

Alimentación y Control

Entrada de Corriente Eléctrica Alterna ¹⁷

Su aparato está configurado en fábrica para que trabaje con la tensión de red correcta que corresponda al país en que haya sido comprado (115 voltios de corriente alterna/60 Hz para Estados Unidos y 230 voltios de corriente alterna/50 Hz para la Comunidad Europea). Dicha configuración está indicada en un receso situado en el panel posterior del aparato.

NOTA: En caso de que tuviese que desplazar su aparato a otro país, es posible reconfigurarlo para que pueda trabajar con tensiones de red diferentes de la establecida en fábrica. No intente llevar a cabo esta conversión por su cuenta. El acceso al interior del DX-5 le expone a tensiones peligrosas. Para cualquier información al respecto, le rogamos que contacte con personal cualificado o llame al departamento de asistencia técnica postventa de Rotel.

NOTA: Algunos productos están destinados a ser vendidos en más de un país, y en consecuencia se suministran de serie con más de un cable de alimentación. Le rogamos que utilice únicamente el cable de alimentación correspondiente a su país/región.

Su aparato debería ser conectado directamente a una toma de corriente alterna polarizada de 2 clavijas. Evite utilizar ningún tipo de cable de extensión. Puede utilizarse una base de enchufes de alta calidad siempre y cuando esté (y también, por supuesto, la toma de corriente ubicada en la pared de su casa) preparada para manejar la corriente exigida por todos los componentes conectados a la misma.

Si va a estar fuera de su casa durante un largo período de tiempo (por ejemplo un mes), le recomendamos, como precaución básica, que desconecte el aparato (así como el resto de componentes de audio y video de su equipo) de la red eléctrica mientras esté ausente.

Conmutador de Puesta en Marcha Principal ¹¹

El interruptor de grandes dimensiones que hay en el panel posterior es un conmutador de puesta en marcha maestro. Cuando está en la posición OFF, el aparato se encuentra completamente desactivado. Cuando está en la posición ON, pueden utilizarse los botones Power ¹ del panel frontal y ^A del control remoto para poner en marcha el aparato o situarlo en la posición de espera.

Conmutador e Indicador Luminoso de Puesta en Marcha ¹ ^A

Ver Figura 4

Pulse el Conmutador de Puesta en Marcha ¹ del panel frontal para activar el aparato. El anillo luminoso Power se iluminará intensamente cuando el aparato esté activado. Pulse de nuevo el Conmutador de Puesta en Marcha para desactivar el aparato.

Cuando el conmutador de puesta en marcha esté en la posición ON, los botones ON y OFF ^A del mando a distancia pueden utilizarse para activar el aparato. En el modo Standby, el indicador luminoso se iluminará débilmente, pero el visualizador de funciones será desactivado.

NOTA: Si está utilizando una toma de corriente conmutada para activar y desactivar su aparato, debería dejar el correspondiente interruptor de puesta en marcha en la posición "ON". Cuando entre corriente alterna en el aparato, éste se situará en el modo totalmente activo.

Indicador Luminoso de Protección

El amplificador incorpora una circuitería de protección frente a corrientes y temperaturas excesivas que lo protege en caso de que se produzcan condiciones de funcionamiento extremas o incorrectas. Los circuitos de protección son independientes de la señal de audio y no tienen ninguna influencia en las prestaciones sonoras. Lo que hacen los citados circuitos es monitorizar la temperatura de los dispositivos (transistores) de salida y desconectar el amplificador si su temperatura de trabajo excede unos límites prefijados considerados seguros para su funcionamiento.

Lo más normal es que usted no vea nunca en funcionamiento esta circuitería de protección. Sin embargo, en el caso de que se dé una condición de funcionamiento erróneo el amplificador dejará de funcionar. La pantalla ² mostrará un mensaje de advertencia rojo y la unidad se apagará automáticamente.

Si esto sucede, apague en primer lugar el amplificador. Deje que se enfríe durante unos minutos e intente identificar y corregir el problema que provocó el disparo de la circuitería de protección. Cuando vuelva a poner en marcha el amplificador, la circuitería de protección se reiniciará automáticamente y el indicador POWER ¹ debe estar verde, el mensaje de advertencia rojo desaparece, indicando que el amplificador está funcionando normalmente.

En la mayoría de casos, la circuitería de protección se activa cuando se produce una condición de funcionamiento erróneo, como por ejemplo un cortocircuito en los cables de conexión a cajas o una ventilación inadecuada que haga que la temperatura de trabajo alcance un valor excesivo. En algunos casos muy raros es posible que la presencia de

impedancias altamente reactivas o extremadamente bajas en las cajas acústicas utilizadas provoque la activación de la circuitería de protección.

Si la circuitería de protección se dispara repetidamente y usted se ve incapaz de aislar y corregir la condición de funcionamiento que provocó dicho disparo, contacte con su distribuidor Rotel autorizado para que le ayude a resolver el problema.

Conexión de Entrada

Ver Figuras 3 y Figuras 4

NOTA: Para evitar que se produzcan ruidos intensos susceptibles de dañar sus cajas acústicas, asegúrese de que su todos los componentes de su equipo estén desactivado cuando realice cualquier conexión de señal.

Entradas de Línea ^[7]

Las Aux del amplificador son entradas "de línea" y sirven para conectar componentes tales como reproductores de discos compactos, o la salida analógica de una mecánica de lectura CD-ROM.

Los conectores correspondientes al canal Izquierdo son de color blanco, mientras que los del canal Derecho son de color rojo. Utilice cables de alta calidad equipados con conectores RCA para la conexión de cualquier fuente al aparato. Consulte a su distribuidor Rotel autorizado para que le aconseje sobre los cables a utilizar.

Entradas Digitales ^[8] ^[12]

Se dispone de una juego de entradas digitales designados para los formatos COAX y OPT. Conecte las salidas COAXIAL y OPTICAL PCM de su fuente a dichas tomas. Las señales digitales serán descodificadas y reproducidas por el aparato. El aparato es capaz de descodificar señales PCM codificadas a un máximo de 24 bits/192 kHz.

Entrada HDMI ARC ^[13]

Ver Figura 5

La entrada HDMI ARC (Canal de retorno de audio) permite que el DX-5 reciba el audio de un televisor. El audio enviado a través de eARC debe mezclarse a estéreo de 2 canales. El DX-5 no puede procesar audio multicanal como el audio digital Dolby®. Para utilizar la entrada ARC, el cable HDMI debe estar conectado al conector HDMI ARC del televisor y las configuraciones correspondientes en el dispositivo de visualización deben estar configuradas correctamente.

La función HDMI CEC incluye control de puesta en marcha HDMI-CEC y control de volumen HDMI-CEC. El control de puesta en marcha HDMI-CEC permite activar o desactivar el aparato automáticamente cuando cambia el estado de activación del televisor. En sentido contrario, el televisor también seguirá al aparato para ser activado o desactivado desde el mando a distancia. Por su parte, el control de volumen HDMI-CEC permite controlar el nivel de volumen del aparato con el mando a distancia del televisor. Para utilizar esta función, la fuente de escucha seleccionada en ese momento en el aparato debe ser ajustada a HDMI ARC.

NOTE: No todos los televisores son compatibles con el control de puesta en marcha o el control de volumen del aparato. El televisor también debe tener el Control de Puesta en Marcha CEC y el Control

de Volumen CEC configurados en Activado (Enabled) si estas 2 opciones están disponibles en la configuración del televisor.

Conexión Bluetooth aptX™ HD ^[9]

La Antena Bluetooth ^[9] situada en el panel posterior del aparato sirve para escuchar música en "streaming" desde su dispositivo móvil (por ejemplo un "smartphone") vía Bluetooth. Estando en su dispositivo móvil, busque "Rotel Bluetooth" y conéctelo. Por lo general, la conexión es automática, aunque si se le solicitara una contraseña le rogamos que pulse "0000" en su dispositivo. El aparato soporta el "streaming" tanto con el Bluetooth tradicional, como con el Bluetooth AAC y aptX™ HD.

Entrada PC-USB ^[14]

Conecte esta entrada a la toma USB de su ordenador o streamer de audio con ayuda de un cable PC-USB.

El aparato es compatible con el modo USB Audio Class 2.0. Para explotar plenamente las ventajas del modo USB Audio Class 2.0, que permite trabajar con frecuencias de muestreo de hasta 384 kHz, necesitará instalar el controlador ("driver") de Windows que figura en el USB suministrado con el aparato.

Muchas aplicaciones para reproducción de audio no soportan la frecuencia de muestreo de 384 kHz. Por lo tanto, verifique que su fuente de sonido soporta la frecuencia de muestreo de 384 kHz y que usted dispone de archivos de audio muestreados a dicha frecuencia con el fin de que puedan ser reproducidos adecuadamente. Asimismo, es posible que usted tenga que configurar el controlador (driver) de audio de su PC para que suministre señales de 384 kHz o reducir la frecuencia de muestreo ("downsample"). Para más información al respecto, le rogamos que consulte el manual de instrucciones de su reproductor de audio o del sistema operativo de su ordenador.

El aparato ha sido certificado como Roon Tested y es compatible con el software Roon a través de PC-USB.

roon
TESTED

Ser probado por Roon significa que Rotel y Roon han colaborado para garantizar que tenga la mejor experiencia al usar el software Roon y el aparato juntos, para que pueda disfrutar de la música.

NOTA: El USB Audio Class 2.0 requiere la instalación del controlador ("driver") para PC Windows que figura en el Memoria USB suministrado con el aparato.

NOTA: Los ordenadores MAC no requieren ningún controlador ("driver") para soportar los modos de audio PC-USB 1.0 ó 2-0.

NOTA: Una vez que el controlador haya sido instalado satisfactoriamente, es posible que usted necesite seleccionar el controlador de audio Rotel en el menú de configuración de audio/cajas acústicas de su ordenador.

NOTA: El aparato es compatible con los reproducción de audio DSD y DOP en formatos 1X y 2X. Consulte a su reproductor de audio para confirmar el funcionamiento adecuado para la reproducción de estos formatos de audio.

Conexiones de Salida

Salida para SUB ¹⁶

Se dispone de 1 conector de salida de subwoofer para la conexión a un subwoofer. La señal correspondiente a esta salida son sumadas a las correspondientes a los canales izquierdo y derecho. La salida del subwoofer es de rango completo y depende del subwoofer para filtrar la señal.

Salidas para la Conexión de las Cajas Acústicas ¹⁰

Ver Figura 3

Cable de Conexión a las Cajas Acústicas

Utilice un cable de dos conductores perfectamente aislado para conectar el aparato a las cajas acústicas. El tamaño y la calidad de dicho cable pueden tener un efecto audible sobre las prestaciones de la totalidad de su equipo. Un cable de conexión de calidad estándar funcionará pero es posible que provoque una disminución de la potencia de salida o una atenuación de la respuesta en graves, en particular si la longitud del mismo es elevada. En general, un cable más consistente mejorará la calidad del sonido. Para conseguir unas prestaciones óptimas, debería considerar la compra de cables de alta calidad especialmente diseñados para aplicaciones de audio. Su distribuidor Rotel autorizado Rotel debería estar en condiciones de ayudarle a seleccionar los cables que vaya a utilizar en su sistema.

Polaridad y Puesta en Fase

La polaridad, es decir la orientación positiva/negativa de las conexiones correspondientes a cada caja acústica, y a la unión con el aparato deben ser coherentes, de modo que todas las cajas acústicas del sistema estén en fase. Si la polaridad de una conexión es invertida por error, se producirá una fuerte caída de la respuesta en graves, así como una degradación perceptible de la imagen estereofónica global. Todos los cables están marcados de manera que usted pueda identificar fácilmente los dos conductores. Puede haber marcas o líneas impresas en el revestimiento aislante de un conductor. El cable también puede presentar un claro aislamiento al incorporar conductores de distintos colores (cobre y plata). También puede haber indicaciones de polaridad impresas en el revestimiento aislante. Identifique los conductores positivos y negativos y sea coherente con cada una de las conexiones del aparato y las cajas acústicas.

Conexión de las Cajas Acústicas

NOTA: El texto que sigue describe la realización de conexiones tanto con terminales de conexión estándar como mediante clavijas. NO utilice nunca simultáneamente ambos métodos de conexión cuando conecte las cajas acústicas de su equipo al amplificador.

Desconecte todos los componentes de su equipo antes de llevar a cabo la conexión de las cajas acústicas. El amplificador incorpora terminales de conexión debidamente codificados (por colores) en su panel posterior. Estos terminales aceptan cable pelado, conectores de tipo cuchilla plana

("spade") o conectores de tipo banana doble (excepto en los países de la Comunidad Europea, donde su uso no está permitido).

Lleve el cable desde el amplificador hasta las cajas acústicas y procure que posea la suficiente longitud para que pueda accederse sin ninguna restricción a los terminales de conexión de las mismas. Si está utilizando conectores dobles de tipo banana, únalos primero a los cables y a continuación insértelos en la zona posterior de los terminales de conexión. En cualquier caso, las tuercas de fijación de dichos terminales deberían bloquearse girándolas en sentido horario.

Si está utilizando conectores de cuchilla plana ("spade"), conéctelos en primer lugar a los cables. Si está colocando directamente cable pelado en los terminales de conexión a las cajas acústicas, separe los cables correspondientes a cada conductor y quite la parte superior del revestimiento aislante. Asegúrese asimismo de no cortar ninguno de los conductores propiamente dichos. Libere (girándolas en sentido contrario de las agujas del reloj) las tuercas de fijación hexagonales y a continuación coloque los conectores alrededor de los terminales de conexión a las cajas acústicas o el cable pelado en el orificio transversal que hay en los mismos. Gire en sentido horario las tuercas de fijación hexagonales para sujetar firmemente en su lugar el conector o el cable de conexión.

NOTA: Asegúrese de que no haya conductores sueltos que puedan tocar los cables o conductores adyacentes.

Conector SERVICE ¹⁵

El conector SERVICE es para su uso exclusivo por Servicios Técnicos Autorizados.

Repaso del Panel Frontal

En las líneas que siguen se repasan brevemente los controles y prestaciones del panel frontal del aparato.

Visualizador de Funciones ²

La pantalla de visualización del panel frontal muestra la fuente seleccionada, el nivel de volumen y el formato de streaming cuando se utiliza una fuente digital. La iluminación del visualizador de funciones puede atenuarse desde el menú de configuración del aparato o desde el mando a distancia por infrarrojos. Para más detalles, consulte la sección Configuración del Visualizador de Funciones del presente manual.

Sensor de Control Remoto ⁵

Esta ventana del sensor de control remoto recibe órdenes de control por rayos infrarrojos (IR) procedentes del mando a distancia. Le rogamos que no bloquee este sensor.

Salida de Auriculares ⁶

La salida de Auriculares ("Phones") le permite conectar unos auriculares para escuchar música en la intimidad. Hay dos tomas de auriculares, una para conector balanceado estándar de 4,4 mm y una para conector estereofónico no balanceado estándar de 6,35 mm.

NOTA: Puesto que la sensibilidad de auriculares puede variar mucho, reduzca siempre el nivel de volumen antes de conectar o desconectar auriculares en su equipo.

Menú de Configuración ("Setup Menu")

El Rotel aparato incluye una pantalla de visualización para ayudar a gestionar el sistema. En todo momento está disponible un SISTEMA DE VISUALIZACIÓN DE MENÚS EN PANTALLA (OSD) más completo pulsando el botón MENU del mando a distancia. Estos menús OSD le guiarán a través de la configuración y los ajustes del aparato. Los ajustes establecidos durante el proceso de configuración son guardados de modo permanente como ajustes por defecto y no es necesario realizarlos de nuevo para el funcionamiento normal del aparato.

Repaso de los Botones y Controles

En esta sección se realiza un repaso básico de los botones y controles que figuran en el panel frontal y el mando a distancia. Las instrucciones detalladas sobre el uso de estos botones se suministran en las más completas instrucciones de manejo que figuran en las secciones que siguen.

Botón Power  : El botón Power del panel frontal y el mando a distancia activa o desactiva el aparato. Para poner en marcha el aparato, el interruptor maestro POWER del panel posterior deberá estar en la posición ON a fin de que el botón Power del panel frontal y la función de espera –standby– del mando a distancia funcionen.

Puesta en Marcha – Para poner en marcha el aparato pulse y libere el botón Power  del panel frontal o el botón  del mando a distancia.

Desactivación / Standby – Para desactivar el aparato y situarlo en el modo de espera o standby, pulse y libere el botón Power  del panel frontal o el botón Power  del mando a distancia.

Botones de Navegación  y **OK** : Utilice los botones de navegación     y el botón OK  del mando a distancia para acceder a los diferentes menús del dispositivo y realizar ajustes con los mismos.

Botón MUTE (Silenciamiento)  : Pulse una sola vez el botón  para silenciar la señal de audio. En la pantalla de visualización frontal aparecerá una indicación para confirmarlo. Pulse de nuevo el botón para restaurar el nivel de volumen anterior.

Control VOLUME  y **Botones VOL +/-** : Los botones VOL +/-  del mando a distancia y el control giratorio del panel frontal permiten acceder al control VOLUME (VOLUMEN)  maestro, ajustando el nivel de salida.

Botón Home  : Permite acceder rápidamente a la pantalla de visualización principal.

Botón SOURCE  : El botón SOURCE del panel frontal y el botón SOURCE del mando a distancia seleccionan la fuente de señal de entrada. Estando en el panel frontal, pulse el botón SOURCE para seleccionar la fuente deseada. Si transcurre de 1 segundo de inactividad por su parte, la fuente que aparezca en pantalla será seleccionada como fuente activa.

En el mando a distancia, pulse el botón SOURCE para seleccionar la fuente deseada. Si transcurre de 1 segundo de inactividad por su parte, la fuente que aparezca en pantalla será seleccionada como fuente activa.

NOTA: Sólo las fuentes que estén configuradas como ACTIVE (ACTIVA) en el menú de configuración serán visualizadas como opciones.

Botón de Función  : El aparato puede ser configurado para que durante su funcionamiento muestre el Nivel de Volumen Estándar, la Potencia de Pico (Peak Power) en dB o el Espectro de Frecuencias (Spectrum).

Pulse el botón Function para conmutar entre Nivel de Volumen Estándar, Indicador de Nivel (VU meter) y Espectro de Frecuencias (Spectrum). Si en el transcurso de 1 segundo no se efectúa ninguna acción, se seleccionará la última visualización como visualización normal.

Opciones disponibles: Estándar (Opción por Defecto), Vúmetro, Espectro.

Botón de visualización (Display)  : Muestra información relacionada con la reproducción de audio, el formato de streaming y la configuración del dispositivo incluidos. Pulse el botón para conmutar entre las distintas opciones de visualización.

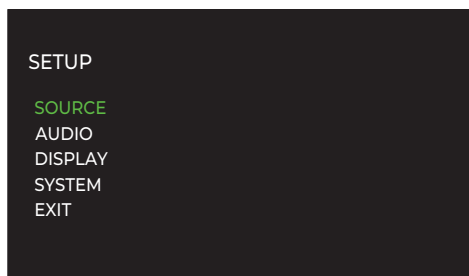
Opciones disponibles: Estándar, Formato de audio, Salida.

Botón Setup  : El botón SETUP (CONFIGURACIÓN) activa la pantalla OSD de configuración del visualizador de funciones frontal. Pulse de nuevo el botón SETUP para volver al menú de configuración anterior como si fuera un botón "atrás" o para salir del menú de configuración en el caso de que se esté en el primer nivel de este último.

Botón DIM  : Atenúa el brillo del visualizador de funciones frontal. Para atenuar la pantalla de visualización temporalmente, pulse el botón DIM del mando a distancia y conmute entre los niveles de brillo disponibles.

NOTA: El cambio del nivel DIM desde el mando a distancia es sólo temporal hasta que se apague. Para cambiar el nivel de brillo permanentemente, utilice el ajuste BRILLO (BRIGHTNESS) situado en la opción PANTALLA DE VISUALIZACIÓN (DISPLAY) del menú de configuración.

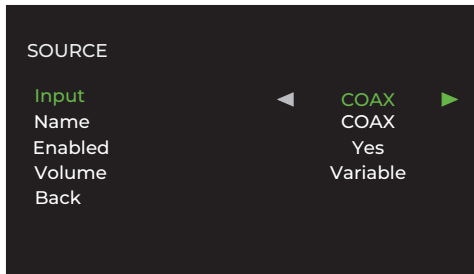
Menú Principal



El Menú de configuración permite acceder a pantallas OSD para realizar un amplio número de opciones de configuración. Se accede al Menú de configuración pulsando el botón SETUP   del mando a distancia. Para seleccionar el menú deseado, acceda a la línea deseada utilizando los botones   del mando a distancia y pulse la tecla OK  del mando a distancia. Pulse de nuevo el botón SETUP   para volver

al menú anterior o seleccione "SALIR (EXIT)" en el OSD para finalizar la configuración y volver al modo de funcionamiento normal.

Configuración de Fuentes



Un paso clave del proceso de puesta a punto del aparato es configurar cada fuente de entrada con ayuda de las pantallas SETUP. La configuración de las entradas le permite establecer valores por defecto en varios parámetros, entre ellos la activación o desactivación de dicha fuente y otras opciones.

El submenú Source (Fuente) del menu Setup (Configuración) permite acceder a las opciones indicadas más adelante, que se seleccionan resaltando la línea deseada utilizando los botones con flecha $\wedge/\vee$ (B) y pulsando el botón OK (K). Esta acción muestra las opciones de la parte derecha que admiten cambios. Cambie entre opciones utilizando los botones con flechas $\lt/\gt$ (B).

Entrada (Input): Este ajuste le permite seleccionar una entrada específica para su configuración. (COAX, OPT, PC-USB, BLUETOOTH, AUX, ARC)

Nombre (Name): Los nombres correspondientes a cada fuente pueden personalizarse. Por ejemplo, AUX puede renombrarse como "TV" para que le resulte más fácil referirse a la misma. El NOMBRE por defecto es el mismo que el de la FUENTE pertinente. Resalte esta opción y utilice los botones con flechas $\wedge/\vee$ (B) del mando a distancia para seleccionar "Custom" ("Personalizar") y continuación pulse el botón OK (K) para entrar en el submenú de edición de nombres tal y como se describe más adelante.



1. Pulse los botones $\lt/\gt$ (B) del mando a distancia para cambiar la primera letra, desplazándose a través de la lista de caracteres disponibles.
2. Pulse el botón OK (K) del mando a distancia para confirmar dicha letra y desplazarse a la siguiente posición.
3. Repita los pasos 1 y 2 hasta que haya completado la totalidad de los 9 caracteres disponibles. O seleccione el botón Hecho (Done) de la pantalla si va a introducir menos de 9 caracteres.

Activada (Enabled): Permite activar una fuente de entrada y que la misma aparezca en la lista de opciones de fuentes de entrada cuando se utilice la selección de fuentes en el panel frontal o el mando a distancia. Las fuentes no usadas deberían configurarse en disabled (desactivada) seleccionando la opción "No".

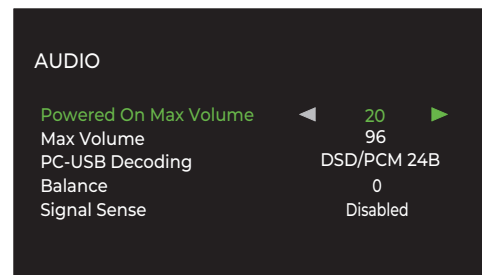
Las Opciones disponibles son: Si (Opción por Defecto) y No.

Volumen (Volume): Configura un nivel de Volumen Fijo (Fixed) para la entrada especificada. Este nivel de volumen es inmediatamente establecido cuando dicha fuente de entrada es seleccionada y no puede ser cambiado desde el panel frontal o el mando a distancia. Esto resulta útil para fuentes de entrada que incluyen su propio ajuste de volumen, como por ejemplo las "apps" más comunes utilizadas en teléfonos móviles y tabletas.

Las Opciones disponibles son: Variable (Opción por Defecto) y 30 - 90.

Para salir del menú, pulse el botón SETUP ⚙ (1). Para volver al menú principal, seleccione "ATRÁS" ("BACK") en el OSD. Pulse el botón Home ⏠ (E) del mando a distancia para volver a la pantalla de visualización principal.

Configuración de Audio



El submenú Audio del menú Setup (Configuración) permite acceder a las opciones que se indican a continuación, que se seleccionan resaltando la línea deseada con ayuda de los botones con flechas $\wedge/\vee$ (B) y pulsando el botón OK (K). Esta acción muestra las opciones de la parte derecha que admiten cambios. Cambie entre opciones utilizando los botones con flechas $\wedge/\vee$ (B).

Vol. Max. Arranque (Power on Max Volume): Este ajuste establece el nivel de volumen máximo cuando el aparato es puesto en marcha, previniendo que sea excesivamente alto basándose en la sesión de escucha anterior.

Las Opciones disponibles son: 20 - 90, 35 (Opción por Defecto).

Volumen máximo (Max Volume): Permite establecer el nivel de volumen máximo.

Las Opciones disponibles son: 0 - 96, 96(Opción por Defecto).

Compatibilidad PC-USB (PC-USB Decoding): Sitúelo en DSD/PCM 24B para reproducir archivos de audio codificados en DSD hasta 4X (DSD256) y en PCM hasta 24 bits. Para reproducir archivos codificados con 32 bits, seleccione exclusivamente PCM 32B. Tenga en cuenta que esta opción no es compatible con archivos DSD.

Los ajustes válidos son: DSD/PCM 24B (por defecto), Sólo PCM 32B.

Balance: El ajuste Balance ajusta el equilibrio izquierda-derecha de la salida de audio. El ajuste establecido en fábrica (ajuste por defecto) es la posición central o "0". El valor puede cambiar desde -10 hasta +10.

Los ajustes válidos son: -10 -- +10, 0 (por defecto).

Detección de Señal (Signal Sense): Comprueba la presencia de una señal digital de audio en la Entrada de Sensor de Señal configurada. Cuando dicha entrada es seleccionada como la fuente de escucha activa, el dispositivo monitoriza el tren de datos digitales para determinar si hay contenidos de audio en el mismo. Si en el transcurso de 10 minutos no se detecta ninguna señal de audio, el dispositivo entrará en el Modo de Espera de Sensor de Señal (Signal Sense Standby Mode). Si estando en el Modo de Espera de Sensor de Señal el dispositivo detecta una señal de audio en la Entrada de Sensor de Señal, el aparato se pondrá en marcha automáticamente. Para desactivar esta función, seleccione la opción Desactivada (Disabled), que es el ajuste por defecto.

Las Opciones disponibles son: Desactivada (Opción por Defecto), COAX, OPT, PC-USB, BLUETOOTH, ARC.

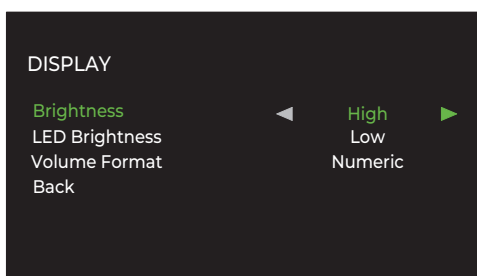
NOTA: Cuando el dispositivo entra en el modo de espera desde el mando a distancia, la función Sensor de Señal no estará operativa hasta que el aparato detecte que la señal de audio ha dejado de estar presente durante un mínimo de 10 minutos. Esto previene que el aparato se active de inmediato estando todavía una fuente de audio activa.

NOTA: Cuando la función SENSOR DE SEÑAL esté activada, el dispositivo consumirá energía extra en el modo de espera.

NOTA: Debido a las regulaciones locales de consumo de energía, la función Signal Sense no está disponible en todos los mercados.

Para salir del menú, pulse el botón SETUP  ①. Para volver al menú principal, seleccione "Atrás" ("Back") en el OSD. Pulse el botón Home  ② del mando a distancia para volver a la pantalla de visualización principal.

Configuración del Visualizador de Funciones



El submenú Display (Visualizador de Funciones) del menú Setup (Configuración) proporciona las opciones que siguen, seleccionadas resaltando la línea deseada con ayuda de los botones con flechas   ③ y pulsando el botón OK  ④. Esta acción muestra las opciones situadas en la parte derecha que permiten cambios. Cambie las opciones utilizando los botones con flechas   ⑤.

Brillo (Brightness): Esta función ajusta el nivel de brillo del visualizador de funciones frontal. El OSD siempre se activará con el nivel de brillo en su valor más alto independientemente del ajuste Brightness realizado para

asegurar que las opciones de configuración del aparato sean fácilmente accesibles y modificables.

Opciones disponibles: Alto (Opción por Defecto), Medio y Bajo.

NOTA: Para atenuar la pantalla de visualización temporalmente, pulse el botón DIM  ① del mando a distancia y conmute entre los niveles de brillo disponibles

Brillo del LED (LED Brightness): Ajusta el nivel de brillo del LED de indicación de puesta en marcha del panel frontal.

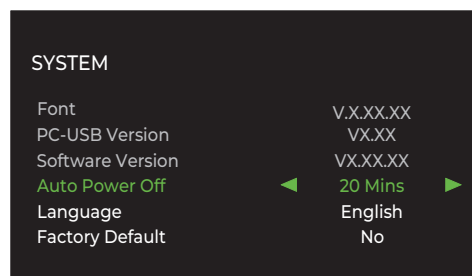
Las Opciones disponibles son: Bajo (Opción por Defecto), Medio y Alto.

Formato de volumen (Volume Format): El aparato puede ser configurado para mostrar el nivel de volumen como una escala numérica o en formato dB (decibelios). Seleccione el ajuste deseado utilizando los botones de flecha.

Opciones disponibles: Numérico (Opción por defecto) y Escala de dB.

Para salir del menú, pulse el botón SETUP  ①. Para volver al menú principal, seleccione "Atrás" ("Back") en el OSD. Pulse el botón Home  ② del mando a distancia para volver a la pantalla de visualización principal.

Configuración del Sistema



El submenú System (Sistema) del menú Setup (Configuración) permite acceder a las opciones que siguen, seleccionadas resaltando la línea deseada utilizando los botones con flechas   ⑥ y pulsando el botón OK  ④. Esta acción muestra las opciones situadas en la parte derecha que permiten cambios. Cambie las opciones utilizando los botones con flechas   ⑦.

Fuente (Font): Muestra la versión del software fuente cargado en el aparato.

Versión PC-USB (PC-USB Version): Muestra la versión actual del software correspondiente al procesador PC-USB.

Software Version (Versión del Software): Muestra la versión actual del software de gestión cargada en el amplificador.

Auto Power Off (Desconexión Automática): Establece la cantidad de tiempo durante el que el aparato permanece activado en ausencia de señal de audio. Si durante el tiempo especificado en el temporizador no se detecta ninguna señal de audio, el DX-5 se situará automáticamente en el modo de espera (standby). El ajuste por defecto es 20 Min.

Las opciones incluyen: Desactivada, 20Mins, 1 Hora, 2 Horas, 5 Horas y 12 Horas.

Language (IDIOMA): Selecciona un idioma para las visualizaciones del OSD.

Opciones disponibles: English (Opción por Defecto), 中文, Español, Português BR, Français, Deutsch, Italiano, Русский, Český, Svenska, Polski.

Ajustes de Fábrica (Factory Default): Esta opción configura de nuevo el aparato a sus ajustes originales, es decir los que tenía cuando salió de fábrica. Todos los ajustes establecidos por el usuario serán borrados.

NOTA: Todas las opciones previamente configuradas serán borradas y reinicializadas a su valor establecido en fábrica (valor por defecto).

Para salir del menú, pulse el botón **SETUP**  . Para volver al menú principal, seleccione "ATRÁS" ("BACK") en el OSD. Pulse el botón **Home**   del mando a distancia para volver a la pantalla de visualización principal.

Problemas y Posibles Soluciones

La mayoría de dificultades que suelen producirse en los sistemas de audio son el resultado de conexiones realizadas incorrectamente o ajustes inapropiados. En caso de que usted se encuentre con algún problema, aísle en primer lugar el área afectada, compruebe los ajustes de control realizados, determine la causa del fallo y haga los cambios necesarios. Si se ve incapaz de hacer funcionar de nuevo el aparato, considere las sugerencias que le damos para las siguientes condiciones:

El Indicador Luminoso de Puesta en Marcha No Se Activa

El indicador luminoso Power del panel frontal se activará siempre y cuando el aparato esté conectado a una toma de corriente eléctrica alterna y el conmutador de puesta en marcha del panel posterior esté situado en la posición ON. La indicación será en color ROJO para el modo de espera (standby) y en BLANCO durante el funcionamiento normal. En caso de que el aparato no se active, compruebe dicha toma con otro dispositivo eléctrico, como por ejemplo una bombilla, y asegúrese de que la misma no esté controlada por un conmutador situado en su posición Off.

Sustitución del Fusible

En el caso de que otro dispositivo eléctrico conectado a la toma anterior funcione correctamente y el indicador luminoso Power del aparato siga sin activarse cuando este último esté conectado a dicha toma, significa que es muy posible que el fusible de protección interno del aparato se haya fundido. Si usted cree que ha sucedido esto, contacte con su distribuidor Rotel autorizado para que le proporcione uno nuevo y se lo instale adecuadamente.

No Hay Sonido

Compruebe la fuente de señal para asegurarse de que esté funcionando correctamente. Asegúrese de que los cables que van desde la fuente de señal a las entradas del aparato estén conectados adecuadamente. Compruebe el cableado entre el aparato y la etapa de potencia y entre ésta y las cajas acústicas. Compruebe asimismo el MODO DE SALIDA (OUTPUT MODE) en el menú CONFIGURACIÓN DE AUDIO (AUDIO SETUP) para confirmar que la opción seleccionada soporta la configuración de sistema deseada por usted.

Imposible Establecer la Conexión Bluetooth

la memoria correspondiente a la conexión previa en su dispositivo. En su dispositivo, esto aparecerá a menudo en la forma de una lista del tipo "Forget this Device" ("Olvidar este Dispositivo"). A continuación intente establecer de nuevo la conexión.

Formatos de Audio Compatibles

aptX™ HD Bluetooth y AAC

Formato	Notas
Cualquier formato soportado por el dispositivo emisor.	Es posible que se excluyan "Apps" diseñadas para reproducir formatos originariamente no soportados por el dispositivo emisor.

PC-USB

Formato	Notas
Formato determinado por el software del Reproductor Multimedia ("Media Player")/Servidor utilizado.	Cualquier formato soportado por el software del PC: Audio PCM: 44'1 kHz, 48 kHz, 88'2 kHz, 96 kHz, 176'4 kHz, 192 kHz o 384 kHz (cuantificación entre 16 bits, 24 bits, 32 bits). DSD64, DSD128 y DSD256 Roon Tested

Coaxial/Óptica

Formato	Notas
S/PDIF LPCM (PCM Lineal)	44'1 kHz, 48 kHz, 88'2 kHz, 96 kHz, 176'4 kHz, 192 kHz (cuantificación entre 16, 24).

Características Técnicas

SECCIÓN SALIDA DE AURICULARES

Potencia de Salida (FTC)	25 vatios/canal
Potencia de salida continua (Non FTC)	25 vatios/canal (1k Hz, 8 ohmios)
Potencia máxima de salida (Non FTC)	33 vatios/canal (1k Hz, 4 ohmios)
Distorsión Armónica Total	< 0'03%
Distorsión por Intermodulación (60 Hz : 7k Hz, 4:1)	< 0'03%
Respuesta en Frecuencia	10 Hz - 100k Hz, 0±0'19 dB
Factor de amortiguación (20 - 20,000 Hz, 8 ohmios)	140
Sensibilidad de entrada / Impedancia	680 mV / 100k ohmios
Sobrecarga de entrada	4'2 V
Relación Señal/Ruido (ponderación A)	> 100 dB

SECCIÓN DIGITAL

Respuesta en Frecuencia	10 Hz – 80k Hz (0±2 dB, máx.)
Relación Señal/Ruido (ponderación A)	> 100 dB
Sensibilidad / Impedancia de la Entrada	-10'3 dBFS / 75 ohmios
Entrada Coaxial/Óptica	SPDIF LPCM (hasta 192k Hz 24 bit)
PC-USB	USB Audio Class 2.0 (hasta 384k Hz 32 bit) *Se requiere la instalación de uncontrolador ("driver") específico*
	Admite DSD(hasta 4X, 11'2M Hz) y DoP(hasta 2X, 5'6M Hz)
HDMI	Admite la función ARC

GENERAL

Alimentación	
EE'UU'	120 V, 60 Hz
Europa	230 V, 50 Hz
Consumo	80 vatios
Consumo en Standby	
Normal	< 0'5 vatios
BTU	241 BTU/h
Dimensiones (An x Al x P)	215 x 76 x 251 mm 8 1/2" x 3" x 10" mm
Altura del Panel Frontal	70 mm / 2 3/4" mm
Peso Neto	4'1 kg

Todas estas especificaciones son correctas en el momento de la impresión del presente manual de instrucciones.

Rotel se reserva el derecho a realizar modificaciones en las mismas sin previo aviso.

Rotel y el logotipo Rotel son marcas registradas de The Rotel Co. Ltd., Tokio, Japón.

The Rotel logo consists of the word "ROTEL" in a white, bold, sans-serif font, centered within a dark teal square.

ROTEL®

The Rotel Co. Ltd.

Tachikawa Bldg. 1F.,
2-11-4, Nakane, Meguro-ku,
Tokyo, 152-0031
Japan
Email: sales@rotel.com

www.rotel.com